[illegible]全僑力量[illegible]

英吉利公司 黃伯、楊澤南 蘇昌周 迦、吳[illegible]官慶 李壽存 徐棠 黃昀和。由（公）名[illegible]丕謠均。以上[illegible]元。吳秀麗女士 吳[illegible]女[illegible]

[illegible]

[illegible]士。鄭愛瓊女士 亞[illegible]女士。冬梅女士 [illegible]張培遇 楊灼 楊[illegible][illegible]

[illegible]

各埠新聞

◎發現一華人屍於軌道上

昨日廿片打街附近夾[illegible]街之鐵路軌道。。尋獲住國市街九號華人楊源開〔譯音〕之屍身。頭部受子彈射傷。右手仍執住短槍云。

◎市長委員頒佈防間諜例

域埠市[illegible]斯氏昨日發出警告[illegible]於坎拿大防止間諜例[illegible]例之範圍[illegible]禁止地点[illegible]之略圖[illegible]與外國間諜[illegible]不必係敵國[illegible]傳達消息者[illegible]為犯例[illegible]至官場秘密暗碼[illegible]計劃[illegible]文件[illegible]或消息[illegible]禁止地点[illegible]如工廠[illegible]船塢[illegible]輪船[illegible]飛機[illegible]傳達消息等[illegible]無論在何種情形之下[illegible]不得[illegible]無責任之人[illegible]傳[illegible]任何人[illegible]

[illegible]

◎昨日研究警長失職情形

[illegible]

◎大中華展覽會昨開幕

[illegible]

◎坎紙幣在美低折

[illegible]

◎美國客船[illegible]

[illegible]

僑僑大運動會

[illegible]

（職業廣告）

[illegible]集合全僑力量·共同倡導社會·協助政府·籌款購機·訓練及介紹航空人才·發展航空建設事業·凡屬中華民國國民·無論個人、學校、工廠、銀行、商店、公司、商會、工會、社所·及其他民眾組合之法團·皆應有加入為本會會員之責任·茲經擇定八、九、十三個月為第一屆徵求會員期間·入會手續·請向本會或徵求隊長隊員領取章程·填寫入會書·繳納會費·至臨時收條由隊長隊員發給·政府印定之正式收據·及會員証·由總隊長頒發·茲當第二期抗戰階段·最後勝利·端賴飛機為主動戰鬥·僑胞一致踴躍加入本會·共幹此航空救國工作·實為刻不容緩之義舉·為此合行通告·仰我加屬僑胞一體知照·此佈

中華民國二十八年　八月　廿二日

第一屆會員徵求隊

總隊長 黃家鼎

中字隊長 陳品乾

隊員 黃國珩 陳有諒 周光 周宗照 周仕初

國字隊長 劉徽資

隊員 孫桂昌 馬齊允 朱昌 麥開友 李朗軒

航字隊長 李國鸞

隊員 蔣特道 李炎稽 關雁舟 馬宗揚 林燕波

空字隊長 鄺雲騰

隊員 葉榮傑 周鏡興 葉榮舜 黃士州 馬開廷

建字隊長 陳景山

隊員 黃田穗 王有信 曹美定 陳昌 葉求鈴

設字隊長 孫漢中

隊員 胡頌堯 李永熊 廖自良 黃鳳資 林禮舉

協字隊長 關耀榮

隊員 孫溢芳 林焯明 龐競生 高泗有 鄭彬

會字隊長 黃竹俠

隊員 王華進 羅美洲 林達光 林恩澤 梁輔民

徵字隊長 朱光耀

隊員 雷卓中 李卓明 周永年 高北全 高士成

求字隊長 黃光漢

隊員 馬恒璧 馬盤基 關若愚 鄭潤洪 黃潮衍

隊字隊長 朱少英

隊員 徐子樂 周潛 雷澤勵 黃蓮香 李彩蟬

△通訊處▽

Chinese Association for Promotion of Aviation
Vancouver Branch
205 Pender St. E. P.O Box 532
VANCOUVER. B.C. Canada

▲乃磨華僑勸募救國公債分會通告

逕啟者財部發給第二次救國公債業已到會凡僑胞在民國廿七年四月九日至九月底繳交債欵者請攜帶公債收據及購機捐欵收據到來換領為盼

中華民國廿八年　八月拾日

請速購繼續辦到之英文譯中文的書

但請即止一守位美國人嫁與一位最彼機會一中國人的自述每本銀六毫

新到意袋：

美國有叫每打銀六毫
美國九指形每只五毫
德國鱷魚皮每只五毫
法國魚皮每只銀四毫
花柳免毒膏每管五毫
除風濕蛇油每罇六毫

新發明刀仔每張五毫
彩色美人烟仔盒五毫
男穿鑽石形戒指三毫
華人好彩戒指銀三毫
男人最耐用梳仔錢八
英文情書十二封毫半

本司包寄郵費

本司出版之英文廣告月刊有兩種
欲讀此項刊物來郵十仙富即奉上
〔不答〕〔空函〕

Modern Distributing Agency
P.O. Box 51, Hedley, B.C.

雲市

樂觀圖書館

本館原訂之告白位：現已將全幅送與救濟傷兵難民及僑飯運動大會為宣傳之用：今另將郵加補發如下：敬希各埠主顧：源源關照：為感：

牌號二二號 片打街東門 在中華高埠 樂觀圖書館

Optimistic Library
132 Pender St, E.
Vancouver, B. C.

信箱……P. O. Box 11
電話……Trinity. 0651R.
館長………龔貞信

（樂觀廣告稿第卅七號）

新華僑酒樓新張廣告

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. East VANCOUVER, B.C.

準於八月廿六日（星期六）開市并設特別經濟餐

本樓新張　名新華僑
裝修美麗　酒幟高飄
廳房雅潔　適合需要
日夜茶市　麵点高超
中西菜式　名師烹調
大小讌會　筵列瓊瑤
經濟小餐　風味別饒
音樂設備　隨意舞跳
侍女招待　足遺良宵
貴客光顧　厚禮相邀

本樓在片打街東壹百二十七號二樓

電話　千汝地　〇三三九

司理　黃潮衍　張椿傑　李日如

今朝香港滙價每百二十八元一

成多利

專辦中國貨品

茂利雜貨公司

推銷全加拿大

MORLEY CO.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA B.C.

祝衛男女僑胞康健

天文氏葯務局

（攜帶）大減價

由八月壹號起至十壹月壹號止特價最相宜

三個月內如直接帶下此報回原價八折

HUM THOMAS
1560 BURNABY ST.
VANCOUVER, B.C.

（本藥局承辦各種丸散膏丹……主人）

▲生意脫股廣告

啟者鄙人前日與伍東[illegible]合伙在[illegible]埠吉市定街中門牌[illegible]號營[illegible]華菜瓜菓生意鄙人現因志闊別[illegible]將該店名下所有股份於八月廿[illegible]日實[illegible]伍東[illegible]承受自後所有該店中西數目與及生意數項[illegible]鄙人無涉特字聲明以免後論此佈

萬國[illegible]
[illegible]CO., LTD.
[illegible]ABLES
[illegible]VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨中西薯菓瓜菜發客歷有多年因利便僑胞起見特設立滙兌部專接理中山縣梓里[illegible]

◎四小學[illegible]

暑假期組工作隊

[illegible]

粵屬新聞

◎[illegible]公路

鴉湖鄉發生激戰

[illegible]